

Aichaer

Nachrichten

Nr. 20/2014
Ausgabe vom 14. Mai 2014

Herausgeber:
Gemeinde Aicha vorm Wald
Kontakt: 08544/9630-0
E-mail: heindl@aichavormwald.de
Homepage: www.aichavormwald.de

A m t l i c h e N a c h r i c h t e n

BAUMASSNAHME STRASSE SCHLOSSBREITE

Die Neuerstellung der Schloßbreite ist im vollen Gange und geht sehr zügig voran.

Wir bedanken uns sehr herzlich bei den Anwohnern und Grundstücksbesitzern für das große Entgegenkommen das wir bis jetzt erfahren durften. Einige noch nicht geklärte Sachlagen hoffen wir zum Wohle aller vernünftig und sachlich klären zu können.

Um eine rasche und zügige Fertigstellung zu erzielen, bitten wir alle Anwohner, wenn möglich, die Fahrten mit dem Auto auf den Straßenabschnitt zu verlagern, wo gerade am wenigsten gearbeitet wird. Die Mitarbeiter der Baufirma Bachl werden damit in ihrer Arbeit nicht immer unterbrochen.

Hoffen wir, dass es weiterhin so zügig und reibungslos vorangeht.

Georg Hatzesberger
1. Bürgermeister

- - -

ÖFFENTLICHE GEMEINDERATSSITZUNG

Am **Donnerstag, 15.05.2014**, findet abends um **19.00 Uhr** im Rathaus Aicha vorm Wald, Sitzungssaal, eine Sitzung des Gemeinderates statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

- 01) Bauantrag des Besitzunternehmens Josef Söllner, Industriestraße 1 – 2, 94529 Aicha vorm Wald, für die Aufstockung der Halle 9 C (Südseite), Einbau BHKW (2 x 50 kW)
- 02) Bauantrag von Frau Nadine Janouschek und Herrn Tobias Höhenrieder, Habichtweg 9, 94535 Eging am See, für den Neubau eines Einfamilienhauses
- 03) Beschlussmäßige Behandlung der Anregungen und Bedenken, welche im Rahmen der öffentlichen Planauslegung gemäß § 13 Baugesetzbuch für die Änderung des Bebauungsplanes „Am Dichtlacker“ durch Deckblatt Nr. 6 vorgebracht wurden
- 04) Fassung des Satzungsbeschlusses für die Änderung des Bebauungsplanes „Am Dichtlacker“ durch Deckblatt Nr. 7
- 05) Antrag des MSC-Dreiburgenland e. V. im ADAC auf Durchführung eines Automobilslaloms auf der Staatsstraße 2126 – zwischen Aicha vorm Wald und Eging am See am Sonntag, den 22.06.2014
- 06) Beschlussfassung über die Vergabe von Bauarbeiten für den Bau des Feuerwehrgerätehauses der FFW Aicha vorm Wald
- 07) Durchführung des Weihnachtsmarktes 2014

Im nichtöffentlichen Teil werden drei weitere Punkte behandelt.

Georg Hatzesberger
1. Bürgermeister

- - -

EUROPAWAHL AM 25. MAI 2014

Briefwahlunterlagen können **bis Freitag, 23.05.2014, 18.00 Uhr**, beim [Wahlamt der Gemeinde Aicha vorm Wald](#) im Rathaus, Hofmarkstraße 2, 94529 Aicha vorm Wald, Zimmer 3, Tel.: 08544/9630-0 beantragt und abgeholt werden.

Die Briefwahlunterlagen können Sie auch online auf unserer Internetseite unter www.aichavormwald.de oder per App beantragen.

Die Wahlbriefe müssen spätestens bis Sonntag, 25.05.2014, 18.00 Uhr, bei der Gemeinde Aicha vorm Wald (Briefkasten Rathaus) eingegangen sein.

Gemeindeamt
Aicha vorm Wald

- - -

Gemeinde:
Aicha vorm Wald
Verwaltungsgemeinschaft:

WAHLBEKANNTMACHUNG

ZUR EUROPAWAHL

1. Am **25. Mai 2014** findet in der Bundesrepublik Deutschland die **Wahl zum Europäischen Parlament** statt. Die Wahl dauert von **8 bis 18 Uhr**

2. Die Gemeinde bildet einen Wahlbezirk.

bildet **einen Wahlbezirk**. Der **Wahlraum** befindet sich in Bezeichnung und genaue Anschrift des Wahlraums:

Der Wahlraum ist barrierefrei nicht barrierefrei.

ist in **folgende** Zahl Wahlbezirke eingeteilt:

| Wahlbezirk/Sonderwahlbezirk | | Wahlraum | |
|-----------------------------|------------|---------------------------------|---|
| Nr. | Abgrenzung | Bezeichnung und genau Anschrift | barrierefrei |
| | | | <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein |
| | | | <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein |
| | | | <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein |
| | | | <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein |
| | | | <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein |

ist in **2 allgemeine Wahlbezirke** eingeteilt.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 24.04.2014 bis 04.05.2014 übersandt worden sind, sind der **Wahlbezirk und der Wahlraum** angegeben, in dem die Wahlberechtigten zu wählen haben.

ist in Zahl **Sonderwahlbezirk(e)** eingeteilt, und zwar:

(Bezeichnung und genaue Anschrift des Sonderwahlbezirks/der Sonderwahlbezirke, barrierefrei ja/nein)

3. Der **Briefwahlvorstand/Die Briefwahlvorstände** tritt/treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 16.00 Uhr

im Rathaus Aicha vorm Wald, Sitzungssaal, Hofmarkstraße 2, 94529 Aicha vorm Wald, zusammen.

4. Jede wahlberechtigte Person kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen ist.

Die Wähler und Wählerinnen haben ihre **Wahlbenachrichtigung** und einen **amtlichen Personalausweis** – Unionsbürger/Unionsbürgerinnen einen gültigen **Identitätsausweis** – oder **Reisepass** zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung ist auf Verlangen bei der Wahl abzugeben.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler und jede Wählerin erhält bei Betreten des Wahlraums einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler und jede Wählerin hat eine **Stimme**.

Der **Stimmzettel** enthält jeweils unter fortlaufender Nummer die Bezeichnung der Partei und ihre Kurzbezeichnung bzw. die Bezeichnung der sonstigen politischen Vereinigung und ihr Kennwort sowie jeweils die ersten zehn Bewerber oder Bewerberinnen der zugelassenen Wahlvorschläge und rechts von der Bezeichnung des Wahlvorschlagsberechtigten einen Kreis für die Kennzeichnung.

Die wählende Person gibt ihre Stimme in der Weise ab,

dass sie auf dem rechten Teil des Stimmzettels durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Wahlvorschlag sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss von der wählenden Person in einer Wahlkabine des Wahlraums oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass ihre Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

5. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind **öffentlich**. Jede Person hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.
6. Wähler und Wählerinnen, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Landkreis oder in der kreisfreien Stadt, in dem/der der Wahlschein ausgestellt ist,
 - a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk des Landkreises/der kreisfreien Stadt
oder
 - b) durch Briefwahlteilnehmen.

Wer durch **Briefwahl** wählen will, muss sich von der Gemeinde (Verwaltungsgemeinschaft) einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort **spätestens am Wahltag bis 18 Uhr eingeht**. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

7. Jede wahlberechtigte Person kann ihr **Wahlrecht nur einmal und nur persönlich** ausüben. Das gilt auch für Wahlberechtigte, die zugleich in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union zum Europäischen Parlament wahlberechtigt sind (§ 6 Abs. 4 des Europawahlgesetzes). Mit dem Wahlschein erhält die wahlberechtigte Person zugleich

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107 a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Datum:

12.05.2014


(Unterschrift)



Vollzug der Wassergesetze (WHG, BayWG);
Nachrüstung von Kleinkläranlagen mit biologischer Nachreinigung

Grundstücksbesitzer und Erbbauberechtigte, deren Grundstück nicht an eine öffentliche Kanalisation angeschlossen wird, sind gesetzlich verpflichtet eine eigene Kläranlage nach dem aktuellen Stand der Technik zu errichten (§§ 56, 57, 60 WHG i. V. m. Art. 34 Abs. 2 BayWG). Die Abwasserentsorgung dieser Grundstücke muss langfristig bzw. auf Dauer über Kleinkläranlagen erfolgen. Diese Kleinkläranlagen sind nach geltendem Recht mit einer biologischen Reinigungsstufe aus- und/oder nachzurüsten.

Der Freistaat Bayern bietet für die Nachrüstung der Kleinkläranlagen oder auch private Anschlusskanäle, eine Förderung nach der Richtlinie für Zuwendungen zu Kleinkläranlagen (RZKKA) an.

Mit Schreiben des Bayerischen Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz v. 28.04.2014 wurde das Auslaufen der Förderung zu Kleinkläranlagen zum 31.12.2014 mitgeteilt.

Alle Eigentümer von noch nachzurüstenden Kleinkläranlagen werden gebeten, schnellstmöglich Antrag auf wasserrechtliche Erlaubnis beim Landratsamt Passau zu stellen.

Für Fragen steht Ihnen gerne das Landratsamt Passau, Fr. Schurm (0851-397-312) zur Verfügung.

Gemeindeamt
Aicha vorm Wald

HINWEIS FÜR ALLE HUNDEHALTER

BITTE NICHT IN MEIN FUTTER!



Hundekot in Silo, Heu und Grünfutter kann Krankheitserreger übertragen, die bei unseren Tieren **Totgeburten** verursachen! **Danke**, dass Sie auf Ihren Hund achten! Ihre Tierhalter und Ihre Milch- und Fleischerzeuger danken es Ihnen!

Viele Hundehalter finden nichts dabei, ihre Tiere beim Gassi gehen auf Feld- oder Spazierwegen, in Wiesen oder Äcker koten zu lassen.

Bei der Ernte von Grünfutter oder Heu wird der Hundekot durch die Mäh- und Erntemaschinen fein im Futter verteilt.

Daraus ergibt sich nicht nur eine enorme Geruchsbelästigung wegen der die Rinder das Futter nicht mehr fressen, es ergeben sich auch schwerwiegende gesundheitliche Probleme für die Tiere.

Im Hundekot ist ein Keim enthalten, ein Einzeller mit dem Namen *Neospora caninum*, für den Hunde als Endwirte gelten. Diese Keime

sind auch ausgeschieden noch über Wochen und sogar Monate lebensfähig.

Bei Rindern führt der Keim zu Totgeburten und zur Geburt lebensschwacher Kälber. In schweren Fällen können auch ganze Rinderherden verseucht werden, was zu verbreiteten Verkalbungen und Totgeburten mit enormen wirtschaftlichen Schäden für unsere Landwirte führt.

Es gibt weder eine Behandlungsmöglichkeit noch eine Schutzimpfung.

Helpen Sie also alle mit, Hundekot im Tierfutter zu vermeiden um diesem Risiko vorzubeugen! Vielen Dank!

Georg Hatzesberger
1. Bürgermeister

Vereinsanzeigen



Freiwillige Feuerwehren Aicha vorm Wald und Weferting



Das Leistungsabzeichen "Die Gruppe im Löscheinsatz" wird am **Samstag, 31.05.2014 um 16 Uhr am Gerätehaus in Weferting** abgelegt.

Die **Übungen** finden in den drei davorliegenden Wochen jeweils **montags, Mittwoch und freitags um 18.30 Uhr** statt.

Anmeldungen für beide Feuerwehren ab sofort bei 2. Kdt. Johann Kronschnabl unter 0151 / 50 40 93 44 oder jokro89@gmail.com

Umstellung der Alarmierung:

Ab 1.Juni 2014 gibt es für beide Feuerwehren Aicha v. Wald und Weferting nur noch eine Alarmierung!

Um die Alarmbereitschaft vor allem am Tage aufrecht zu erhalten, ist diese Maßnahme ein notwendiger Schritt, damit wir der Bevölkerung in Fragen Brandschutz & Sicherheit auch weiterhin und zukünftig ein verlässlicher Partner sind.

Was heißt das konkret:

Derzeit laufen beide Alarmschleifen 694 (Aicha) und 695 (Weferting) parallel. Zum 01.06.14 wird die Schleife 695 abgeschaltet. Hierzu ist dann notwendig, alle Meldeempfänger (Piepser) dementsprechend umzuprogrammieren. Dies betrifft ausschließlich die Meldeempfänger der FF Weferting.

Bitte alle Besitzer von Meldeempfänger der FF Weferting diese bis Ende der Woche beim Kommandanten Manfred Günthner oder Funkbeauftragten Thomas Hartl (inkl. Ladeschale) abgeben.

Die Kommandanten



**29.Mai 2014
ab 9.00 Uhr**

Hallo Aichaer , wir laden ein zum
V a t e r t a g s t r e f f e n

bei der Bogenhütte

Wir bieten an : Weißwurstfrühstück , ab 13.00 Uhr frischgeräucherten Fisch , außerdem Gegrilltes und Kaffee und Kuchen .
Wir freuen uns auf euer Kommen !

Die Vorstandschaft

Petersfest Aicha GbR



Martin Resch, LL.M. (Univ.)

Festausschussvorsitzender

Lärchenweg 2

94529 Aicha vorm Wald

Tel.: 08544/309925

Fax: 08544/309924

Handy: 0151/12498880

Email: resch.martin@t-online.de

Ausschreibung Kaffee- und Kuchenverkauf

Während des Petersfestes soll auch in diesem Jahr der Kaffee- und Kuchenverkauf in der Veranstaltungshalle am Festplatz wieder durchgeführt werden.

Die veranstaltende Petersfest Aicha GbR hat sich dazu entschlossen, denn

Kaffee- und Kuchenverkauf in der Veranstaltungshalle von Samstag, 28.06.2014 bis Montag, 30.06.2014

zu vergeben.

Interessierte können sich unter den oben angegebenen Telefonnummern bewerben.

Bei der Vergabe werden ortsansässige Vereine/Vereinszusammenschlüsse bevorzugt. Für den mit übernommenen Werbeaufwand wird eine Pauschale von 100 Euro verlangt.

Nähere Auskünfte erteilt der Festausschussvorsitzende.

Stellenausschreibung

Während des Petersfestes 2014 vom Freitag, 28.06.2014 bis zum Montag, 30.06.2014 sind noch folgende Stellen zu besetzen:

- **Zweite Reinigungskraft für die Toiletten am Festplatz**
Arbeitszeit während des Festbetriebes bzw. nach Vereinbarung,
Bezahlung ca. 7 Euro/Arbeitsstunde zuzüglich Trinkgelder, Anmeldung bei der Sozialversicherung, Versteuerung pauschal durch den Arbeitgeber
- **Aufsicht über die Warenausgabe an der Schänke**
Arbeitszeit während des Festzeltbetriebes, Bezahlung ca. 7 Euro/Arbeitsstunde,
Anmeldung bei der Sozialversicherung, Versteuerung pauschal durch den Arbeitgeber

Telefonische oder persönliche Bewerbung bitte beim Festausschussvorsitzenden Martin Resch unter den o. g. Erreichbarkeiten.

- - -



Am Freitag, 16.05.14 fahren wir zur Dekanats-Maiandacht nach Kirchberg.

Abfahrt: 18.15 bei der Bäckerei Markl.

Wir bilden Fahrgemeinschaften.

Über eine zahlreiche Teilnahme würden wir uns freuen.

Voranzeige: Maiandacht und Jahreshauptversammlung am Freitag, 23.05.14.

Die Vorstandschaft

- - -

Auf geht's zum 23. Maifest

der Blaskapelle Aichaer Frohsinn

am Samstag, den 24.05.2014 & Sonntag, den 25.05.2014

bei der Veranstaltungshalle Aicha vorm Wald

Programm:

Samstag: Beginn 16:00 Uhr

17:00 mit der Blaskapelle Aichaer Frohsinn

20 Uhr Verlosung (Maibaum & weitere Sachpreise)

Ab 20:45 Uhr Champions League Finale

Real Madrid – Atlético Madrid

auf großer Leinwand in der Halle

Bei schönem Wetter Barbetrieb im Freien ab 21 Uhr!

Sonntag: Beginn 10:00 Uhr; Ende ca. 14:00 Uhr

Frühschoppen mit Bayerischer Blasmusik
von der Blaskapelle Aichaer Frohsinn und
der Blaskapelle Aichaer ¾ Not'n
(Weißwurst, warmer Leberkäse)

An beiden Tagen Kaffee und Kuchen, Eis, Hüpfburg

Fürs leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

**Auf euer Kommen freut sich die
Blaskapelle Aichaer Frohsinn !**

Hallo Aichaer Fußballfans!

Nach dem spielfreien Wochenende für unsere Erste, bei dem alle Konkurrenten patzten, steigt am kommenden Sonntag das erste von zwei wirklichen „Endspielen“ für die Riesinger-Truppe. Zu Gast: der direkte Widersacher 1. FC Passau II! Nur ein Sieg zählt, um sich die Chance auf den Ligaerhalt zu wahren. Unsere Zweite versucht in Schalding, die nächsten Punkte zu ergattern!

Bitte unterstützen Sie die Mannschaften in der Endphase der Saison, vor allem in diesem „Alles-oder Nichts-Spiel“ gegen die Landesligareserve aus Passau nochmals lautstark und aufs Allerbeste! Vielen Dank dafür im Vorhinein vom SVA!

SPIELE AM WOCHENENDE

KREISLIGA PASSAU

Sonntag, 18.05.2014 17.00 Uhr SVA I - 1.FC Passau II

A-KLASSE VILSHOFEN

Sonntag, 18.05.2014 15.00 Uhr FC Schalding I - SVA II

Jugendfußball des SV Aicha vorm Wald

D2 Jugend
16.05.14 Patraching - SV Aicha 17:30 Uhr

D1 Jugend
16.05.14 SV Aicha - Vilshofen 17:30 Uhr
18.05.14 Kirchberg – SV Aicha 17:00 Uhr

E Jugend
17.05.14 SV Aicha - Otterskirchen 13:00 Uhr

A Jugend
17.05.14 SV Aicha – Salzweg 15:45 Uhr

C Jugend
17.05.14 Unteriglbach – SV Aicha 14:00 Uhr

F2 Jugend
15.05.14 Neukirchen v.W - SV Aicha 18:00 Uhr
20.05.14 SV Aicha – Alkofen 17:00 Uhr

F1 Jugend
15.05.14 SV Aicha – Eging 18:00 Uhr
20.05.14 SV Aicha – Nesselbach 18:00 Uhr

- - -

TENNISKLUB AICHA VORM WALD



Wettspielbetrieb

Die erste Herrenmannschaft musste sich am Wochenende dem starken TC Oberzell mit 3:11 geschlagen geben. Ähnlich erging es den Herren 40. Sie verloren mit 5:16 gegen den TC Bad Füssing.

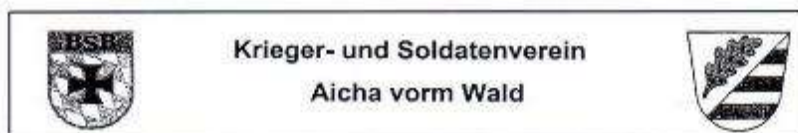
Am kommenden Wochenende hofft man auf Wiedergutmachung.

Die Herren 40 gastieren am **Samstag ab 11 Uhr beim TC Anzenkirchen.**

Die Herrenmannschaft empfängt am **Sonntag ab 9 Uhr den TC Thyrnau-Kellberg II.**

Die Vorstandschaft

- - -



Einladung

Samstag, 17. Mai 2014 – Abfahrt 14.15 Uhr beim Gasthaus Stauder.

BSB – Friedensmaiandacht beim KSV Neustift-Blindham

Hierzu sind auch Angehörige herzlich eingeladen!

15.00 Uhr Empfang der Vereine in Neustift, am Klosterberg 38

16.05 Uhr Beginn der Maiandacht im Klostergarten (evtl. auch Klosterkirche).

Gestaltung durch den Männerchor Neustift und der Hammerschmied Musi.

Anschließend Kameradschaftsabend mit Musik und Bewirtung.

Sonntag, 18. Mai 2014 – Abfahrt 8.15 Uhr beim Gasthaus Stauder.

Jahresfest des Patenvereins SKB Kirchberg v. W.

8.30 Uhr Empfang der Vereine bei der Raiffeisenbank,

9.30 Uhr Fest- und Gedenkgottesdienst in der Pfarrkirche,

anschließend Festzug und Einkehr im Gasthaus Zacher.

Sonntag, 25. Mai 2014 – Abfahrt 7.30 Uhr beim Gasthaus Stauder.

160-jähriges Gründungsfest des Patenvereins SKV Ebersberg.

7.45 Uhr Empfang der Vereine beim Gasthof Dick in Ebersberg.

9.45 Kirchengzug mit Festgottesdienst bei der Ehrenstätte am Feldkreuz.

Anschließend gemeinsames Mittagessen mit gemütliche Beisammensein im Gasthaus Dick.

Wir bitten um zahlreiche Beteiligungen. (Fahrgemeinschaften)

Die Vorstandschaft

- - -

G e s c h ä f t s a n z e i g e n



Seit über 30 Jahren

Bestattungen

A. Mayrhofer

Hof 5 94113 Tiefenbach

Tel. 08509/602

www.bestattungsinstitut-mayrhofer.de

- - -

1a autoservice Hochleitner
Inh. Frank Hochleitner
Hauptstraße 17
94529 Aicha vorm Wald/Weferting

Fahrzeudiagnose aller Fabrikate, KD und Service aller Fabrikate,
elektr. Vierradvermessung, Unfallinstandsetzung, Klimageservice,
Windschutzscheibenservice, Bremsen- und Reifenservice, TÜV +
AU jeden Mittwoch 13.30 Uhr und Freitag 9.00 Uhr. **NEU:** Ökotuning
Verbrauchsoptimierung, Leistungssteigerung fast aller PKW Diesel,
Benziner, LKW und Traktoren auf Anfrage.
Tel. 08544/494, mobil 0171/1981100.

Auf Ihren Besuch freut sich das Team
von Kraftfahrzeuge Hochleitner



ASP-KFZ-Meisterbetrieb EGYED Shell-Tankstelle

Abschleppdienst EGYED

Kommen Sie vorbei und beanspruchen Sie unsere Dienste
zum Beispiel: Windschutzscheibenreparatur (gegebenfalls erneuern)
Fahrzeudiagnose und Kundendienst aller Fabrikate nach Herstellerverordnung,
Service aller Fabrikate z.B. Bremsen, Auspuff, Stoßdämpfer usw.
Hauptuntersuchung (TÜV) mit Abgasuntersuchung jeden Mittwoch ab 8.00 Uhr
Abschleppdienst bei Panne – Abrechnung mit Schutzbriefversicherung
Auf Ihr Vertrauen freut sich ASP-KFZ Eged

M A N I A

Haustechnik – Meisterbetrieb
Inh. Philipp Mania Energieberater (HWK)

Lapperding 13, 94113 Tiefenbach
Tel.: 08546 / 97 39 800
Mobil.: 0175 / 16 66 629

- Planung • Wartung • Installation • Badsanierung •
- Heizungen **in Betrieb** zu besichtigen •

besuchen Sie auch eine unserer Partner für effiziente
Wärmepumpen, Brennwerttechnik Öl & Gas,
Solar, Biomasse etc.

www.giersch.de
www.ctc-heizkessel.de



GIERSCH 
Brenner und Heizsysteme

H & M Bau

Tiefenbach

Ausführung sämtlicher Bauarbeiten

Tel.: 08509-93 50 60
Fax. 08509-93 50 61
Funk 0170-355 09 71
Mail hmbau@t-online.de



H & M Bau Josef Maier • Nibelungenstr. 6 • 94113 Tiefenbach

Ambulanter Pflegedienst

La Vita

aus Liebe zum Leben.

Kafferding Str. 2
94113 Kirchberg v.W.
Tel.: 08546-91 18 24

Inhaber:
Andreas Boxleitner



*Wir erbringen
sämtliche Leistungen eines
modernen Pflegedienstes*



Tag und Nacht

Zitzlsberger Eging

- > **Krankenfahrten** : Dialyse-Bestrahlung-Chemo-Arbeitsunfälle-Reha-Klinikum-Arzt-Facharzt
- > **Rollstuhltransport** : Sitzend im Rollstuhl
- > **Taxifahrten** : Kurier-Einkaufen-Friseur-Botengänge-Besorgungen usw.
- > **Transfer** : Flughafen -Bus-Bahnhof
- > **Begleitservice** : Unsere Fahrer begleiten Sie zum Arzt-Krankenhaus-Geschäft usw. (kostenlos!!)

Tel.: 08544/974342 Handy : 0170/3119399 E-Mail : p.z.66@web.de

Abnehmen, modellieren, wohlfühlen

Mit dem Ballancer®-System sichtbar
Cellulite und Fettpölsterchen bekämpfen*

Sagen Sie Cellulite und Fettpölsterchen den Kampf an.

- Umfangreduktion von bis zu 2 Kleidergrößen
- Effizienterer Stoffwechsel und gesteigerter Lymphfluss
- Minderung von Muskel- und Gelenkspannungen
- Regeneration nach intensiver sportlicher Betätigung

Jetzt Termin vereinbaren:

Beauty Point XXL
Am Dichtlacker 6
94529 Aicha v. Wald
08544/309797

* Im Sinne der Schulmedizin liegen zu diesem innovativen Konzept keine klinischen Studien, allerdings diverse positive Anwendungsbeobachtungen vor.



Wir nehmen uns Zeit:

Pflegedienst rund um die Anforderungen des täglichen Lebens:

- Versorgung der Grundbedürfnisse (**Grundpflege**)
- Ausführung der vom Hausarzt verordneten sog. **Behandlungspflege**
- kostengünstige **Demenzbetreuung**
- **Verhinderungspflege**
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- "Essen auf Rädern"
- Hausnotrufdienst in Kooperation mit den Maltesern

Serviceleistungen für Angehörige:

- Kostenlose Angehörigensprechstunde
 - Einweisung der Angehörigen in pflegerrelevante Themen
 - Organisation von Pflegehilfsmitteln
 - Abrechnung mit Kranken- und Pflegekassen
 - Kostenlose Beratung bei und Durchführung von Einstufungsanträgen
- ... und sind für Sie wirklich da, wo Sie uns brauchen.*

Mobiler Pflegedienst

Michael Greil

... unterwegs zu Ihnen

Wir garantieren Ihnen::

- zuverlässige und einfühlsame Pflegefachkräfte
- konstanter Pflegepersonaleinsatz
- 24 h Versorgung 7 d die Woche

Schulstrasse 9 · 94529 Aicha vorm Wald · Tel.: 08544 6379002 · Mobil: 0176 61186399 · www.greil-pflege.de
Bürozeiten Mo - Fr von 8.00 - 12.00 u. Di/Do von 14.00 - 16.00

UNSERE DIENSTE

- Ambulante Pflege
- Palliativpflege
- Verhinderungspflege
- Wundexperten
- Kostenlose Pflegekurse
- Hilfe für pflegende Angehörige
- Zusätzliche
Betreuungsleistungen
- Betreuungsgruppen
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Hausnotruf
- Essen auf Rädern
- Fahrdienst
- Seniorenreisen uvm...



Rufen Sie uns an!

08544 97 42 27

→ **Ihr Ansprechpartner in Eging: Jutta Pangraz**



Unser Angebot vom 12.5. – einschl. 17.5.2014

- 1 Stk. Gewürzgugelhupf nur 2,60 Euro
- 3 Stk. Mohn-, Sesam- oder Salzgebäck nur 1,35 Euro
- 1000g Vollkornbrot nur 3,80 Euro

| | | |
|---|--|---|
| <p>Metzger-Klessinger Alcha v.W. * Hofmark 13 / 08544-354</p> <p>Schnitzel EURO 100g große Schweineschnitzel nur aus saftigen Oberschale geschnitten 0.89</p> <p>Hackfleisch EURO 100g aus magerem Schweinefleisch stets frisch zubereitet 0.59</p> <p>Cevapcici EURO 100g für Pfanne oder Grill, herzhaft gewürzt, aus rind und Schwein 0.89</p> | <p>HEISSE THEKE Facebook/ Metzgerei Klessinger</p> <ul style="list-style-type: none"> * Pizza v. Blech * Hähnchenkeulen * Grill-Haxen * Grill-Rippel * Bratwurst-Semmel * Schnitzel-Semmel * Gyros-Semmel * Leberkäs-Semmel * Fleischpflanzerl * Braten-Semmel * * * * * | <p>Angebot der Woche Wo.20 Montag, 12-05-14 bis Samstag, 17-05-14</p> <p>Stangenleoner EURO 100g für Ihren Wurstsalat oder zur Brotzeit 0.65</p> <p>Aufschnittwurst EURO 100g viele frische Sorten mit Schinkenwurst nach Ihrer Wahl 0.89</p> <p>Preßsack EURO 100g verschiedene Sorten hausmacher Preßsack zur wahl 0.69</p> |
|---|--|---|

APOTHEKEN – NOTDIENST

| | | |
|-----|----------|----------------------------------|
| Do. | 15.05.14 | Marien-Apotheke Tittling |
| Fr. | 16.05.14 | St. Markus-Apotheke Thurmansbang |
| Sa. | 17.05.14 | Ludwigs-Apotheke Eging |
| So. | 18.05.14 | Ludwigs-Apotheke Eging |
| Mo. | 19.05.14 | Apotheke am Markt Tiefenbach |
| Di. | 20.05.14 | Marien-Apotheke Hutthurm |
| Mi. | 21.05.14 | Rosen-Apotheke Ruderting |

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Tel. 116 117
Rettingsleitstelle: Tel. 112

- - -

V e r s c h i e d e n e s

Vermiete 88 qm **Mansardenwohnung** in Weferting/Aicha vorm Wald mit kl. Einbauküche, separatem Eingang und zwei Autostellplätzen an ruhige Mieter.

Tel. 08544/309797
ab 12.00 Uhr

- - -

Einladung zur Maiandacht in Weferting mit Fahrzeug- und Gerätesegnung

Das gemütliche Beisammensein nach der Maiandacht mit Bewirtung soll dazu beitragen, die Finanzen für den Unterhalt und die Pflege unserer Wefertinger Ferialkirche etwas aufzubessern.

Der Ablauf ist wie folgt geplant:

- Beginn der Maiandacht: **Sonntag, 18. Mai um 11.00 Uhr** in der Ferialkirche
mit Dekan Christian Altmannspenger
- nach der Maiandacht findet eine Fahrzeug- und Gerätesegnung statt
- anschließend **gemütliches Beisammensein** am Waldfestplatz

Nutzen Sie die Veranstaltung auch **zum Mittagessen** mit Ihrer Familie!

Wir verwöhnen Sie mit gemischtem Braten mit Knödel – Leberkäse – Kaffee mit Kuchen – Krapfen/Zwetschgenbavesen und vielem mehr.

Getränke aller Art werden angeboten.

Der Ferialkirchenbereich sowie die gesamte Pfarrei sind dazu recht herzlich eingeladen.

Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt und wird von freiwilligen Helfern durchgeführt.

Unser Dekan Christian Altmannspenger, unser Pfarrvikar Sijil Muttikkal und die Kirchenverwaltung Weferting freuen sich auf Ihren Besuch.

- - -